

# Bonnes pratiques pour l'interprétation de votre événement

Pourparlers, vos interprètes-conseils

*Pour faciliter et donc améliorer le travail des interprètes, il est fortement recommandé aux orateurs de respecter quelques principes.*

## Adaptez votre discours

- **Parlez votre langue maternelle** si possible. Vous pouvez ainsi dire ce que vous voulez et pas seulement ce que vous pouvez, vous exprimer avec naturel, force et conviction, en nuance et avec la précision qui convient. S'exprimer dans une langue qu'on ne maîtrise pas parfaitement peut entraîner une déperdition dommageable ; le message risque d'être mal ou pas compris ; l'écoute est beaucoup moins plaisante, voire fatigante pour les auditeurs.
- **Exprimez-vous librement** plutôt que de lire un texte.
- Si vous devez lire un texte, **adaptez le débit de lecture** en conséquence.

## Soyez clair

- **Citez** distinctement les documents de référence, les chiffres, les noms propres.
- **Expliquez les acronymes.**

## Préparez le matériel

- Vérifiez que le micro est bien branché (sans tapoter dessus) ; ne parlez pas trop près de celui-ci.
- Prenez un écouteur pour suivre l'interprétation ; éloignez-le du micro pour ne pas créer des interférences.
- Utilisez un **micro-cravate en cas de déplacement.**
- Les **questions** doivent être posées dans un **micro baladeur** pour pouvoir être interprétées.
- Si le micro arrive trop tard, **répétez à voix haute la question** pour l'auditoire et les interprètes.

## Préparez les interprètes

- Assurez-vous que les **interprètes disposent bien de votre texte** ou de votre support.
- **N'hésitez pas à faire le point avec les interprètes**, même quelques minutes avant votre intervention.